

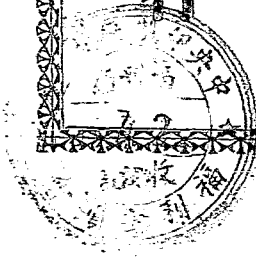
杭縣徐珂編

商業文件舉隅

上海商務印書館發行

9357

商業文件舉隅



民國十年辛酉五月十二日購于京商務書館古價

銅

日

### 借書須知

- (1) 此袋請妥加保管。
- (2) 請君愛惜新書。
- (3) 假如你已經看完了請即交還圖書室，還有人在等着看哩。
- (4) 請勿在書上加添註語，批評。

未解決也

## 編輯大意

一 商業應用文件種類甚多格式不一向無專書行世倉猝起草輒以無從摹仿不合程式爲憾本館因特搜采通行適用之簿冊契據表單等件幾及百種彙印成帙鉅細不遺諸君平時觀覽既可藉增學識臨事檢查又可得所依據誠爲商界人所當必讀之書也

一 本編所採各件不限於一業不局於一方果能觸類旁通自可收舉一反三之效

一 各件名稱之說明及其作用略見本館所輯之商業尺牘中茲不贅述閱者諒之至商業尺牘之文字平易雅潔無艱深俗陋之弊所擬各題亦皆切合時用商界諸君若能於此二書一加尋繹則於經商之道或思過半矣

編輯大意



商業文件舉隅目錄

租地造市房據	1
租市房據	1
租廠據	2
出賣市房杜絕契	2
出賣市房杜絕契	3
生財頂首契	3
公司註冊呈	4
公司股票	5
合同議據	6
合夥議據	7
分夥議據	8

目錄

8 7 6 5 4 3 3 2 2 1 1

出推議據	9
出推議據	10
退股據	11
銀行股分券並存根	11
股票並息單	12
股票更名證單	13
股票轉買證單	13
股票遺失證單	14
股票遺損保證單	14
仿單	15
新開字號招貼	15
新開字號贈物招貼	16
開設分號招貼	16

16 16 15 15 14 14 13 13 12 11 11 10 9

商 業 文 件 舉 隅

目錄

字號遷移招貼

定貨成單

買進成單

賣出成單

代辦貨物發票並存根

鐵路運貨票

鐵路運貨票

火車提貨單

輪船載貨收條

輪船提貨單

輪船保險紅提單

轉運公司運貨提單並對根存根

銀行棧單並存根

27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39

銀行棧貨簡章

棧票並存根

水腳單

進貨草簿

進貨總清簿

批發簿

各號總清簿

存貨簿

發票

分號報告總號進出貨及支用雜項月報清單

出貨單

銀錢流水簿

總清簿

28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39

商 業 文 件 舉 隅

月結  
結彩

銀行本票

錢莊本票

支票並留根

支洋憑票並票根

匯票

匯票並存根

代付銀洋正副收條並送銀條存根

匯票並票根留根

電匯正副單收條

期款存票

定期存單

目錄

48 49 41 46 45 44 44 43 43 42 31 30

銀行收款條

收銀簿並簿根

抵押借券

借券

公債券並存根

借票

欠票

往來借款約定證書

分期票

收清票

興隆票

貨款收條並存根

貨款保單

57 56 55 54 53 52 51 50 49

目錄

錢莊銀行逐日計數單

錢市報單

卽期滙票漲落表

統捐局聯票

電報單

電報回報費憑單

郵局包裹報稅清單

郵局掛號信件收據

郵局匯銀票

郵局回執並收條

鐵路車票

輪船房艙票

小輪客票尾票並存根

59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99

薦夥保單

薦夥保證書

薦保學徒關約

選舉票

選舉名單

入會願書

股東入會憑單

99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150

租地造市房據

立租地據某今因營業需用房屋特洩中人某說合租到

某府基地一方坐落 都 圖計地 畝 分 釐議定每年租價 元正按 交付

不得延宕短少 年為期租定之後即日酌定式樣自建房屋地主不得干涉期滿後如願

續租或拆卸及結價併歸地主以及租金或照原數或須增減等情臨時邀同原中再行妥

議恐後無憑立此租地據存照

年 月 日 立租地據人 某某 押

租市房據

立租市房據某今因營業乏屋憑中租到 地方

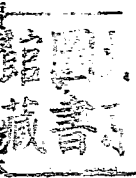
記市房一所計門面樓房 間坐落 省 府 縣 都 圖 里言定每

租價銀 元正當日先付定洋 元正嗣後憑摺按 交付決不遲延短少租價

如欲增減須憑市面盛衰臨時再邀原中妥議恐後無憑立此租市房據存執為據

年 月 日 立租市房屋據人 某某 押

租地造市房據 租市房據





租廠據 出賣市房杜絕契

租廠據

立租廠據某今因開廠製造央同保人某說定租到 廠全座計房屋 幢機器全副以及一切應用器具開具清摺壹扣當場交割無誤每年租金議定 元正按 年為期交付不得延宕短少房屋機器器具如或損傷遺失情願由承租人自行賠修 年為期滿期內無論開設與否不得退租亦不得轉租與人滿期後如願續租租金或照原數或須增減屆時另議恐後無憑立此租廠據存照

年 月 日 立租廠據人某 押 保證人某 押

出賣市房杜絕契

立出賣市房杜絕契某今因正用願將祖遺市房一所共 進 開間上連天空椽瓦並連地基以及後面餘地四面出路陰溝天井一切在內共計官地 畝 分 釐 毫坐落 省 府 縣 區 圖 字圩 號洩中說合賣與

某為業開設字號議定絕價洋 元正當日收足無誤自賣之後任憑買主收冊過戶完糧管業陰陽兩用永與出賣人無涉此係出賣人自己名下承受祖遺之產日後如有房族等人爭執混鬧應由出賣人自行承當不涉買主之事此係兩願各無翻悔恐後無憑立此出賣市房杜絕契存執為據 埔呈房屋圖樣一紙 基地官單一紙花戶某

四址 東至 南至 西至 北至

年 月 日 立出賣市房杜絕契人某押 親地中人某押 筆保人某押 無某某押 代押押

出賣市房杜絕契

立出賣市房杜絕契人某同母 氏今因正用情願將祖遺分產市房一所計開前後 椽正屋 進廂房 間上連天  
空椽瓦並連基地四面圍牆前臨街右庫門中連腰牆後門外餘地 分 釐 毫內連門窗板壁台階食井廚灶坑  
廁一廳俱全共計地 畝 分 釐 毫正坐落 省 府 縣 區 圖 字 圩 號四址東至 西至  
南至 北至 四至分明說合賣與

某處為業時值公估計價銀 兩正三面言定當日銀契兩交收足無誤自賣之後任憑買主過戶納糧稅契翻造  
陰陽兩用此係正行交易兩相情願各無翻悔永無異言永不找貼永不回贖倘有一切人等爭執訛詐賣主自行理值  
不涉買主之事遵奉 憲諭立此出賣市房杜絕契一紙以作永遠信據存照

再批另附推付一紙又照 再批附房屋圖樣一紙又照  
再批附 年糧串 紙又照 再批契內添註 字塗改 字又照

年 月 日

立出賣市房杜絕契人某押  
原 董 書 某 某 某  
圖 董 書 某 某 某  
代 筆 某 某 某  
押 押 押 押 押

生財頂首契

立頂首契某甲憑中某乙將自己名下櫥櫃招牌一切動用等物情願憑中議替與

名下開張生理當得頂首銀 兩正言定 年之後倘某甲自欲開張兌還頂首即

點遠原頂等物如有添裝物件憑中公估認價彼此不得刁難恐後無憑立此合同頂首各  
執一紙為照

年 月 日

立生財頂首契某押  
中人 某 某  
代 筆 某 某  
押 押

出賣市房杜絕契 生財頂首契

公司註冊呈

公司註冊呈

具呈 省 縣 地方

公司爲呈請註冊事竊公司照章程內所載應聲明

各款呈請註冊伏乞

工商部註冊局查核施行須至呈者

計開

名 號

買 易

無 限

設立年月日

營業年月日

總號設立地方 如有分號 併列入

合資人數

合資人姓名住址

資本共合若干

合 同

規條章程

布 告

商 業 文 件 舉 例

# 公 司 股 票

## 公 司 股 票

本公司於某年某月某日呈奉 工商部註冊在某某地方開設專辦  
某某事業資本銀若干分作若干股每股銀若干今收到

名下股本銀若干計 股合給股票為憑

年 月 日給

董事某

總理某

協理某

第 號

公司股票

五

合同議據

合同議據

立合同議據某甲某乙某丙今議定在 地方合創 字號經營 業共集股本銀  
萬兩作為 股每股計銀 兩某甲得五股某乙得四股某丙得三股公延某某某為  
總經理號中生意往來銀錢出入及夥友進退等事均歸總經理秉公籌畫妥議規條載明  
於左共宜遵守欲後有憑立此合同存照

一官利按月六釐計算年終付給

一每屆年終結賬凡有盈餘按股分派設遇虧耗按股照認填足

一每年除付股息外獲有盈餘作二十股分派股東得十二股總經理得一股半眾夥友  
得花紅三股半其餘三股存作公積

一股東總經理夥友均不得有在號中移動銀錢私作買賣等事如被察覺即當議罰

一總經理如不得力應由股東集議另行延訂

一各股東既經彼此情願合辦如欲拆股及加增資本等必至年終結賬後方可各陳意  
見總以從多數之言為定

一此合同議據照繕四紙股東三人各執一紙餘一紙存儲號中為憑

年歲次 月 日 立合同議據某押

代見

議某押  
某押  
某押  
某押  
筆某押

合夥議據

立合夥議據某甲某乙某丙某丁彼此緣係戚友或稱知友意氣相孚合力營業今於 年 月在

地方合開 字號或行棧加立 記各出資本每股計洋 元正某甲認定 股某

認定乙 股某丙認定 股某丁認定 股合成 股共計資本鷹洋 元正議定官

利長年一分起息每年揭帳三年總揭得有盈餘作 股分派除照本股數分派外尙餘

股以 股酬總經理之勞以 股酬管理銀錢帳目之勞其餘 股視有出力夥友公議酌

酬倘或虧缺仍照資本股數聽派各相允洽永無異言欲後有憑立此合同議據四紙各執

一紙存照

一議官利長年一分起息每年年終支取不得預支亦不得提用資本

一議以前字號即店未結帳目應進應出統歸某某自行理值不涉 記各夥之事

一議號中各貨出入歸某某經理銀錢帳目出入歸某某經理倘有徇情之處惟總經理

是問

年 月 日 立合夥議據某押

某押

某押

某押

議某押

議某押

見 書

合夥議據

分夥證據

分夥證據

立分夥議據某甲某乙某丙某丁緣 年 月立合夥議據 紙在 地方合開

字號某甲出資本洋 元某乙出資本洋 元某丙出資本洋 元某丁出資本

洋 元合成資本洋 元正每屆年終分給官利無誤今因同人事煩不能兼顧

店務或云不願合開故此立議分夥所出資本各照原數還訖雖無盈餘而資本官利一無折耗此次

過割清楚各無異言各無隱情所執合夥議據各自塗銷作廢欲後有憑立此分夥議據四

紙某甲執一紙某乙執一紙某丙執一紙某丁執一紙存照

再批號中所有一切進出帳目均已理值清楚永無糾葛倘有遺失帳目及拖欠各戶等

情不涉同人之事併照

年 月 日立分夥議據某押

某押

某押

某押

分某押

代 見 筆某押

出推議據

立出推分夥議據某丙茲將 年與某甲某乙合開 字號各出資本鷹洋

元正至今 年情投意合今某丙因路遠事煩往來不便情願洩中說合將自己名下認定

股出推於

某甲三面言明聽還資本洋 元正當日如數收足自出推之後所有號中一切事務

以及進出帳目某丙均不與聞日後盈虧不涉某丙之事此係兩相情願各無異言欲後有

憑立此出推議據存照

再批附合同議據一紙交某甲手執并照

年 月 日立出推分夥議據某押

見 推某押

親 筆 無 代

出推議據



出推議據

出推議據

十

立出推議據某甲茲有祖遺 地方所開 字號實因市面清淡無力支持情願洩中  
出推於

某乙爲業所有號中貨物及一切裝潢生財三面議定時值估價計鷹洋 元正當日  
如數收足自出推之後任憑業主改拆另設添立記號與出主永無干涉此係兩相情願各  
無異言亦無堂分外姓兄弟人等爭執倘有事端出主自行理值永與業主無涉欲後有憑  
立此出推議據存照

一議老號一切進出未了賬目仍歸出主理值與業主毫無干涉并照  
一議號中貨物及一切裝潢生財另紙開單粘附并照

年 月 日 立出推議據某押

見 議某押

代 書某押



股票並息單

股票並息單

本公司蒙 工商部批准商辦先集股銀壹千萬圓分貳百萬股每股  
銀洋五圓息單另給

股東 係 省 縣 人住

壹 股 票

有限公司

年 月 日給

總理 某押  
協理 某押

息 單

第 號

壹 股

東 股

第一期  
第二期  
第三期  
第四期  
第五期

年 月 日給

第六期  
第七期  
第八期  
第九期  
第十期

商 業 文 件 舉 隅

股票更名證單

股票更名證單

開 計					原 名	新 名
附 入	股 數	股 數	股 數	股 數		
月	日					
住 址		要 記		名 今		
保 證						

股東某押

附說 本公司章程凡領換股票單者整股每套收費四角零股每套收費二角新股收費一股每套二角五股每套三角其餘統收四角

股票轉買證單

股票轉買證單

開 計					原 名	新 名
附 入	股 數	股 數	股 數	股 數		
月	日					
住 址		要 記		名 今		
保 證						

轉買人某押

附說 本公司章程凡轉買股票人應將原股票之股票單帶繳本公司報明姓名籍貫俟由本公司查無違背章程轉買人再遵同妥保方准註冊過戶換給股票單如有他項情弊恐誤保證人是問本公司不任其責

股票更名證單 股票轉買證單



先行交易擇吉開張

某新開

號自運

發客

仿單 新開字號招帖

開設

門內

大衙坐南朝北第十號門牌

新開字號招帖

某某號	本號開設在
某某號	地方
第某某號	號門牌石庫門內自運
精選	一應
俱全創設以來至今	餘年
並無分出在外凡	諸尊賜顧
者請認明本號	商標為記
庶不致誤此佈	○□

仿單

十

新開字號贈物招貼

新開

字號贈物

本號開設大街常千  
百十號門牌新式門面坐  
東朝西專售貨類繁多兼售精  
美門售定價極廉批發更可面  
議今定於每月開市各  
界尊客惠臨凡購一元  
酬雅意如蒙光顧請認明  
本號招牌為記庶不致誤  
再電話千百十號  
合拜附告

新開字號贈物招貼  
開設分號招貼

開設分號招貼

號開設分號

本號開設至今已歷載價廉  
物美遐邇馳名顧者日多銷  
路日廣實有應接不暇之勢因  
擇地於門內街開設  
分號專售兼進  
當遵擇上等道地之貨以  
答雅意一切價目亦與總號  
無異如蒙賜顧請認明地  
址牌號可也 字號謹白

字號遷移招貼

字號遷移招貼

字號遷移

本號向在地方開設  
有年專運  
無論批發零售定價均極  
克己馳名久遠不待贅言  
今以原處交通不便因已  
遷移地方洋式門面  
坐落朝北如蒙賜顧請  
認明地址招牌庶不  
致誤

字號

定貨成單

字 第

號

今向 寶號定辦左列之貨該貨運 愈遠愈妙到 後即於十日內將銀付清取貨如十日內不出其銀利棧租均歸買主承認以三個月內出清  
 為限倘再逾期不出須將定貨另買或歸拍賣如有磨耗不致原價仍歸原買主補足所有裝箱水脚關稅等項均歸買主自理該定貨共計價洋  
 千 百 十元正今先付定洋 百 十元正並約定 月 日續付洋 百 十元正其餘款俟出貨之日一律繳清恐後無憑立此成單存照  
 定貨列左

年 月 日

某 押

字 第

號

今蒙 寶號定辦左列之貨該貨運 愈遠愈妙到 後即於十日內將銀付清取貨如十日內不出其銀利棧租均歸買主承認以三個月內出清  
 為限倘再逾期不出須將定貨另買或歸拍賣如有磨耗不致原價仍歸原買主補足所有裝箱水脚關稅等項均歸買主自理該定貨共計價洋  
 千 百 十元正今先收定洋 百 十元正並約定 月 日續付洋 百 十元正其餘款俟出貨之日一律繳清恐後無憑立此成單存照  
 定貨列左

年 月 日

號 成 單

定貨成單

十七



買進成單 賣出成單

買進成單

立買進成單某今購進

寶號 件言明每件計價值洋 元正

所有交易條款議定於下恐後無憑立此成單簽字存照

計開

一買進之花色及名目

二定銀兩及付過定銀若干

三出貨日期 或遠期或近期或分期出貨

四付銀日期 或五天莊票或十天莊票

五收貨地方 或送到船上收貨或棧房內收貨

六關稅釐金 進口出口或歸賣主或歸買主完納

七樣貨 註明有無小樣如交貨與原樣不符應即退換

八到期不出貨 如因市價跌落到期不能出貨聽憑

賣主照市面另售所有虧折如數賠償賣主

九扣用 價內有無扣用

十保險 如途中遇險保險行認賠因而遲到賣主呈

有確據者不擔遲誤之咎棧房內保險未到期

前歸賣主既到出貨期後歸買主

年 月 日立買進成單某押

中人某押

賣出成單

立賣出成單某今售與

寶號 件言明每件計價值洋 元正

所有交易條款議定於下恐後無憑立此成單簽字存照

計開

一售出之花色及名目

二定銀兩及收過定銀若干

三交貨日期 或遠期或近期或分期交貨

四收銀日期 或五天莊票或十天莊票

五交貨地方 或送到船上交貨或棧房內交貨

六關稅釐金 進口出口或歸賣主或歸買主完納

七樣貨 註明有無小樣如交貨與原樣不符聽憑退換

八到期不交貨 如因市價已漲到期不能交貨聽憑

買主照市面結價所有盈餘如數賠償買主

九扣用 價內有無扣用

十保險 如途中遇險保險行認賠因而遲到賣主呈

有確據者不擔遲誤之咎棧房內保險未到期

前歸賣主既到出貨期後歸買主

年 月 日立賣出成單某押

中人某押

代辦貨物發票並存根

發 票 存 根		
客	價	容
計	計	今
應	應	代
洋	洋	辦
外	外	
加	加	
行	行	
用	用	
洋	洋	
共	共	
計	計	
洋	洋	
年	年	
月	月	
日	日	
元	元	
角	角	
分	分	
釐	釐	
正	正	
發	發	
票	票	
根	根	

字 第

號

發 票 交 客 收 存		
客	價	容
計	計	今
應	應	代
洋	洋	辦
外	外	
加	加	
行	行	
用	用	
洋	洋	
共	共	
計	計	
洋	洋	
年	年	
月	月	
日	日	
元	元	
角	角	
分	分	
釐	釐	
正	正	
此	此	
發	發	
票	票	
給	給	
交	交	
客	客	
商	商	

代辦貨物發票並存根

十九

商 業 文 件 學 隅

**C. I. C. C.**

Ligne de Pékin à Hankow.

Service de l'Exploitation

Division du Mouvement et du Trafic.

Contrôle

第 一 段  
寄 貨 單 第 一 號  
車 站 收 執 號

Inspection No.  
Gare de

京 漢 鐵 路  
鐵 路 運 貨 票

FEUILLE D'EXPÉDITION No.

Gare destinataire \_\_\_\_\_

A

NUMÉROS DES WAGONS	POIDS DE LA MARCHANDISE	NATURE DE LA MARCHANDISE	CLASSE	TAXE
數 車 運 號 號 貨	斤 重	貨 名	等 第	運 費

Les marchandises doivent être chargées et déchargées par les soins des expéditeurs et des destinataires. La Compagnie décline toute responsabilité en cas le perte, avaries, retards, etc... Les wagons mis à la disposition des expéditeurs doivent être chargés dans les 12 heures sous peine d'une taxe supplémentaire de 3 Dollars par 12 heures de retard, de même à l'arrivée, les wagons doivent être déchargés 12h après leur arrivée, sinon une taxe de 3 Dollars est perçue par 12 heures de retard.

元公則十卸二之車貨洋多點限載二之已寄公之壞有行貨由裝  
司應二逾點後已亦三給鐘每完點後得貨司事及遺料之寄卸  
洋付點限鐘限到同元公則十妥鐘即貨之無與延失理人貨貨  
三給鐘每起十地貨卸司應二逾裝十車八千本擱損如自收物

# NOTICE TO CONSIGNORS.

The Shanghai-Nanking Railway Administration hereby gives public notice:

1. That the Railway Administration will not be accountable for any articles unless the same are booked and a receipt for them given by their clerk or agent.
2. That the Railway Administration will not, in any case, be responsible for the loss, destruction, or deterioration of parcels or packages containing the following articles, viz., gold or silver, coined or uncoined manufactured or unmanufactured; plated articles; cloths and tissue and lace, of which gold or silver forms part, not being the uniform of an officer, soldier, sailor, police officer or person enrolled as a volunteer, or of any public officer, Chinese or Foreign, entitled to wear uniform; pearls, precious stones, jewellery and trinkets; watches, clocks or time-pieces of any description; Government securities Government stamps; Bills-of-Exchange, promissory notes, bank notes and orders, or other securities for payment of money; maps, writings and title-deeds; paintings, engravings, lithographs, photographs, carvings, sculpture and other works of art; art pottery and all articles made of glass, china or marble; silks in a manufactured or unmanufactured state and whether wrought up or not wrought up with other materials; shawls, lace and furs; opium and narcotic preparations of hemp; ivory, ebony, coral and sandal-wood; musk, sandal-wood oil and other essential oils; musical and scientific instruments; any article of special value which the Traffic Manager may add to this list, when the value of such articles exceeds \$ 100 unless the value and nature of such articles shall have been declared by the sender, and an insurance rate, over and above the railway charges for carriage, shall have been paid to and accepted by some person duly authorized to receive the same on behalf of the Railway Administration.
3. That where goods, insured as above, have been lost or destroyed, or have deteriorated, the compensation payable by the Railway Administration shall not exceed the value declared, and the burden of proving the value so declared to have been true value, shall notwithstanding anything in the declaration, lie on the person claiming the compensation.
4. That the railway receipt given by the Railway Administration, for the articles delivered for conveyance must be given up at destination by the consignee to the Railway Administration, or the railway may refuse to deliver, and that the signature of consignee or his agent in the delivery book at destination shall be evidence of complete delivery.
5. If the consignee does not himself attend to take delivery he must endorse on the receipt a request for the delivery to the person to whom he wishes it made, and if the receipt is not produced the delivery of the goods may, at the discretion of the Railway Administration, be withheld until the person entitled in its opinion to receive them has given an indemnity to the satisfaction of the Railway Administration.
6. That all claims against the Railway Administration for loss or damage to goods must be made to the clerk in charge of the station to which they have been booked before delivery is taken, and that a written statement of the description and contents of the articles missing, or the damage received, must be sent forthwith to the Traffic Manager otherwise the Railway Administration will be free from responsibility.
7. That a person shall not be entitled to a refund of an overcharge in respect of animals or goods carried by railway, or to compensation for the loss, destruction or deterioration of animals or goods delivered to be so carried, unless his claim to the refund or compensation has been preferred in writing by him or on his behalf to the Railway Administration within six months from the date of delivery of the animals or goods for carriage by Railway.
8. That the Railway Administration have the right of re-measurement, re-weighment, re-classification and re-calculation of rates, terminals and other charges, at the place of destination, and of collecting, before the goods are delivered, any amount that may have been omitted or undercharged.
9. That the freight on all goods must be paid either previously or at the time of delivery. If a person fails to pay on demand made by or on behalf of a Railway Administration, any rate, terminal or other charge due from him in respect of any animals or goods, the Railway Administration may detain the whole or any of the animals or goods, or if they have been removed from the Railway, any other animals or goods of such person then being in or thereafter coming into its possession.
10. That all goods left on the Railway Administration's premises are liable to wharfage and demurrage charges as per goods tariff, and these charges will also be levied on goods left on hand pending payment of freight and charges due on them.
11. That goods booked to stations on the Shanghai-Nanking Railway are carried subject to the rules and conditions printed, from time to time, in the Railway Administration's goods tariff.
12. That if a person requested to give an account with respect to any goods, gives an account which is materially false, he and, if he is not the owner of the goods, the owner also, shall be punished with fine which may extend to ten dollars for every picul or part of a picul of the goods, and the fine shall be in addition to any rate or other charge to which the goods may be liable.
13. That, if a person takes with him any dangerous or offensive goods upon a railway, or tenders or delivers any such goods for carriage upon a railway, he shall be punished with fine which may extend to five hundred dollars and shall also be responsible for any loss, injury or damage which may be caused by reason of such goods having been so brought upon the railway.
14. In the case of the translation into Chinese contained below, if any disputes arise in the meaning thereof the English Version will be accepted.

A. W. U. POPE.

Traffic Manager

## 知 須 貨 運

### 滬甯鐵路總局通告

- 一 凡各物如無本局司事或經手人所發憑照本局即不擔認
- 二 本局於下開各貨倘有損失毀壞一概不任其責  
 金銀類 電鍍類 金銀織繡之絲帶及綢緞類 珠寶首飾 鐘表 公債證書國家股票印票等類 匯票期票及其他之銀票等類 書圖契據小照或雕刻石印等物及磁器古玩等類 粗細裘類 鴉片麻藥等類 象牙烏木珊瑚麝香檀香或貴重香油等類 樂器及科學儀器 以上所未列之貨其價值逾百元者必須註明價值并繳付保險費否則本局一概不任其責 保險之貨倘有損失不能賠償逾於所保之數
- 三 本公司所發收貨清單收貨人須在卸貨之站繳回方可起卸并由收貨人在起貨簿上簽字作為起清之憑倘收貨人不能親至則須在收貨清單上簽字并聲明由何人代起倘無收貨清單交出則本局有權止卸俟本人開單聲明確係已貨如有誤交等事願任賠償之責
- 四 如向本局索償其損失之貨須於起卸之前向起運之站管貨司事聲明并將其所失或損壞之貨詳細報知車務總管否則本局不能承認
- 五 如有透收及應向本局索償之處須於起卸之日起以六個月為限致函本局算還逾期不理
- 六 本局有權隨時在起卸之站抽查各貨斤量尺寸及車價倘與聲明貨物清單不符之處可以補收車脚
- 七 其車脚須預付或在起卸之時付清 車脚未付或未付清本局有權扣留其貨 或遇意外錯誤其貨已交而脚價未清者本局可扣留其後來之貨
- 八 倘有遺在本局車站之貨延不來取須照章繳付棧費及過期償銀等項之費
- 九 由本路裝運之貨均須遵照本局運貨章程
- 十 倘寄貨人被本局查出以貴報賤等弊其貨主及寄貨人於應付外均須受每担十元以內之罰金
- 十一 無論何人倘攜有危險品或違禁物件本局可處以五百元以內之罰金如有因以受損者并須令本人擔任其責
- 十二 中西文字間有不相符合之處概以西文為準

車務總管啟

No. \_\_\_\_\_

**CONSIGNOR'S DECLARATION.**

Sn. 36.

**Shanghai-Nanking Railway.**

滬 寧 鐵 路

Station. \_\_\_\_\_

車 站

Please receive the undermentioned goods and forward them by goods train to \_\_\_\_\_ Station.

以下開列貨物請由貨車裝載寄運至

車站

Sender's name and address. 寄貨人姓名住址	Consignee's name and address. 收貨人姓名住址	No. of pkgs. 貨若干件	Description of goods and marks. 貨 色 花 樣	Weight. 重 數		Rate. 車脚價目	Paid. 已繳車脚		To pay. 尙欠應繳車脚		Invoice. 提 單		Remarks. 附 說
				Pcls. 若干担	c. 若干斤		\$ 元	cts. 角分	\$ 元	cts. 角分	No. 號數	Date. 日期	

I do hereby certify that the above particulars have been correctly entered.

以上所開各款是實此據

Dated \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_  
年 月 日

Sender's signature.  
寄貨人圖章為據

No. \_\_\_\_\_

**GOODS RECEIPT NOTE.**

Sn. 36.

**Shanghai-Nanking Railway.**

滬 寧 鐵 路

Station, dated \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

車站 年 月 日

Received from \_\_\_\_\_ the undermentioned goods for conveyance by goods train to \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ Station.

茲收到

以下開列各貨即由貨車裝運至

處

車站

No. of pkgs. 貨若干件	Description of goods and marks. 貨 色 花 樣	Actual weight. 貨物淨重		Weight charged for. 應繳車脚計重		Rate. 車脚價目	Paid. 已繳車脚		To pay. 尙欠應繳車脚		REMARKS 附 說
		Pcls. 若干担	c. 若干斤	Pcls. 若干担	c. 若干斤		\$ 元	cts. 角分	\$ 元	cts. 角分	

The Railway does not hold itself responsible for any loss or damage to the above goods while being loaded or unloaded or in transit.

以上所開各貨裝運或起卸遇有損失與本鐵路無涉

Invoice No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

(To be filled-in by receiving station.)

Goods Clerk.  
管貨司事字據

凡裝洋布如有雙連包件須先來局聲明註在提單以杜取巧切勿混寫否則有錯不管  
 各船坐艙所收客貨務須細心經營分別磅量如有殘破扞明收單上毋得錯誤  
 招商總局啓

No. \_\_\_\_\_

SHANGHAI, \_\_\_\_\_ 191

To the Commanding Officer

CHINA MERCHANTS STEAM NAVIGATION COMPANY'S

Steamer \_\_\_\_\_

PLEASE receive on board for \_\_\_\_\_ the  
 undermentioned GOODS, in good order and condition, and sign the

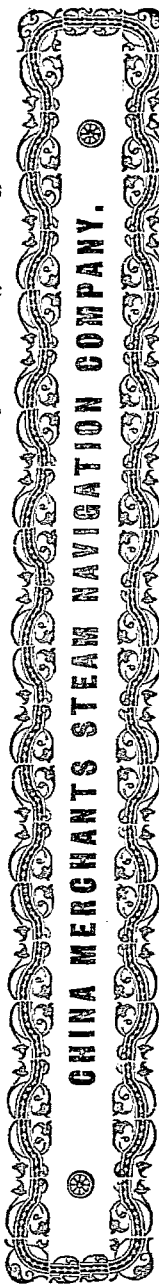
accompanying Receipt on Same:—

Marks and Numbers.	Number of Packages.	Description.

N.B.—Any Packages not being in good order and condition, please return in the same Boat.

C. M. S. N. Co.

Per \_\_\_\_\_



No. \_\_\_\_\_

SHANGHAI, \_\_\_\_\_ 191

招商總局

RECEIVED on board the CHINA MERCHANTS STEAM NAVIGATION  
 COMPANY'S Steamer \_\_\_\_\_

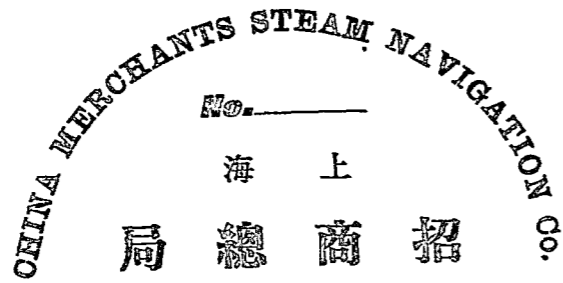
for \_\_\_\_\_ the following GOODS, in good  
 order and condition, from \_\_\_\_\_

Marks & Numbers.	Number of Packages.	Description.

Commanding Officer.

(輪船載貨收條)  
 凡裝洋布如有雙連包件須先來局聲明註在提單以杜取巧切勿混寫否則有錯不管  
 各客號持單裝載切勿將該貨物名目及勛兩墩位私自割改查出照例議罰  
 憑此船上收條即持來局換給提貨單切勿耽誤





油酒生薑鮮貨瓷器貨玻璃料器花草樹木等件報裝本局輪船如有走漏腐爛  
 破碎折斷乾壞概不賠償此提單所裝貨物未經保險倘遇失事與本局無涉若貨  
 主自欲保穩於水脚上加收保費即發紅提單運保險在內可保無虞特此聲明

Measurement and Weight

Tons.....	Ft.....	@.....	磅	Ton =
Tons.....	Ft.....	@.....	磅	Ton =
Pis.....	Cts.....	@.....	磅	Picul =
Pis.....	Cts.....	@.....	磅	Picul =
Pis.....	Cts.....	@.....	磅	Picul =
Pkgs.....	Cts.....	@.....	磅	Pkgs =
Value Tls.....	@.....	磅		=

Total Tls.....

The Company will not be responsible for Silk, and valuations for any amount exceeding 250 taels per package, unless such value, be declared at the time of shipment, and freight paid in proportion to the value and measurement.

The Company will not be responsible for any Leakage, Breakage, natural decay or deterioration on Oils, Spirits, Fresh fruits or Vegetables, Trees or Plants, Glass, Earthen and Crockery ware.

Shipped,

in good order and condition, by \_\_\_\_\_ 行名 或 人名 \_\_\_\_\_  
 in and upon the C. M. S. N. Co.'s Steamer called the \_\_\_\_\_ 船 名 \_\_\_\_\_  
 whereof \_\_\_\_\_ 船 主 名 \_\_\_\_\_ is Commander for the present Voyage, or whoever else may go  
 in Command, and now lying in the Port of SHANGHAI and bound for \_\_\_\_\_ 地 名 \_\_\_\_\_  
 with liberty to receive and deliver Cargo and Passengers at any Ports and take any vessel in tow  
 on the route, and to land Cargo into Godowns, or tranship to a Hulk, if not taken delivery of on arrival

(輪船提貨單)

being marked and numbered as in the margin, and to be delivered in like good order and condition, at  
 the Port of \_\_\_\_\_ 地 名 \_\_\_\_\_

(The Acts of God, the Emperor's Enemies, Pirates, Restraint of Princes and Rulers, Fire at Sea or on Shore, Accidents from Machinery, Boilers, Steam, stranding or wreck however caused, or from collision or any other Accidents of the Seas, Rivers and Steam Navigation of whatsoever nature or kind, misfeasance, error in judgment, negligence or default of pilot, master, mariners, engineers, or other persons in the service of the ship whether in navigating the ship or otherwise excepted.)

unto \_\_\_\_\_ 受 貨 之 行 名 或 人 名 \_\_\_\_\_

or to his or their Assigns. Freight for the said Goods to be paid in SHANGHAI as per margin, ship lost or not lost with average accustomed.

In Witness whereof the Commander or Agent of the said Steamer hath affirmed to \_\_\_\_\_  
 Bills of Lading, all of this tenor and date; the one of which Bills being accomplished, the other to stand void.

Dated in SHANGHAI, \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 190 歲

*Weight, Contents and value unknown, and not accountable for Leakage, Breakage, or Consequences arising from insufficiency of Address or Packages.*

CHINA MERCHANTS STEAM NAVIGATION COMPANY.

Per \_\_\_\_\_

11



號數 \_\_\_\_\_ 上海 \_\_\_\_\_ 一千九百〇

船主  
輪船 船名 \_\_\_\_\_  
閣下,

請收受下開各貨裝入寶舟,以便運往温州,該貨情形  
整齊完美

嘜頭	件數	種類

注意一各件非整齊完美原船退回

具單人

輪船招商局印

由 簽字 \_\_\_\_\_

招商總局

上海温州輪船來往提貨單  
本提貨單按值收費然後發出  
因此輪船當任受危險

號數 \_\_\_\_\_ 上海 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 一千九百〇

由 人名或行名 \_\_\_\_\_ 收到整齊完美之貨,該貨在  
船名 \_\_\_\_\_ 現停泊上海,開往温州,有於沿路不論何埠載客卸客載貨卸貨之權,  
有拖帶及幫助船隻之權,若貨到之後不即出清則有起貨於躉船之權。

嘜頭	件數	種類

船主 \_\_\_\_\_

所有嘜頭及號數照上面所開列之貨交卸於温州埠交卸時貨色情形亦整齊完美  
(凡天災,叛亂之災,海盜之災,政府禁阻,水陸火警,及機器汽鍋蒸汽等之失事,又以外  
一切厄難或意外事之起於海起於河起於航行不論何種性質或等類者均不在例內)

交來者 人名或行名 \_\_\_\_\_

或交受託人,該貨運費已於本處交納如下,

重量內容價值均不知悉倘有滲漏破損及別項事故之起於住址不清或件數不足者,  
本處不擔責任,凡絲及各種貨物其每件之價逾於二百五十兩者,本船之資本家亦不擔責  
任,除非此等價逾二百五十兩之貨在裝載之時聲明,並按照尺寸及價值收取運費始可,

運費 \_\_\_\_\_

輪船招商局

兩數 \_\_\_\_\_

由 簽字 \_\_\_\_\_

統扯保火險費每件若干  
統扯保險價值每件若干

(輪船保險紅色提貨)

招商總局

上海温州往來輪船提貨單

This Bill of Lading is issued at an *advalorem* freight, whereby the Steamer take risks upon themselves.

No. \_\_\_\_\_ SHANGHAI, \_\_\_\_\_ 月 日 \_\_\_\_\_ 190 歲

Commanding Officer.

Steamer \_\_\_\_\_ 船名 \_\_\_\_\_

SIR, Please receive on board your Vessel, in good order and condition, the undermentioned Merchandise, for WENCHOW.

MARKS.	No. OF PACKAGES.	DESCRIPTION.

N.B.—Packages not in good order and condition to be returned in the same boat.

Your obedient Servants,

C. M. S. N. Co.

Per \_\_\_\_\_

三十四

No. \_\_\_\_\_ SHANGHAI, \_\_\_\_\_ 月 日 \_\_\_\_\_ 190 歲

Received in good order and condition from \_\_\_\_\_ 人名或行名

in and upon the Steamer \_\_\_\_\_ 船名 \_\_\_\_\_ now lying at SHANGHAI, and bound for WENCHOW, with liberty to receive and land Cargo and Passengers at any Ports of Places on the route, to tow and assist Vessels, and to land Cargo into Godowns or tranship it to Hulk if not taken delivery of on arrival.

MARKS.	No. OF PACKAGES.	DESCRIPTION.

Commanding Officer \_\_\_\_\_

The said merchandise being marked and numbered as above to be delivered in the like good order and condition at the Port of WENCHOW.

(The Act of God, of Insurgents, of Pirates; the restraint of Princes and Rulers; Fire at Sea or on Shore; Accidents from Machinery, Boilers, Steam, and all other Perils and Accidents of the Seas, Rivers, and Navigation, of whatsoever nature or kind excepted.)

unto BEARER \_\_\_\_\_ 人名或行名

or to Assigns, freight for the said goods being paid here as under.

Weight, Contents, and Value unknown, and not accountable for Leakages, Breakages, or the Consequences arising from insufficiency of address or packages. The owners of the Steamer will not be responsible for Silk or valuables for any amount exceeding 250 taels per package, unless such value be declared at the time of shipment, and a freight will be charged proportioned to the measurement and valuation.

FREIGHT

Taels \_\_\_\_\_

Amount Insured Fire of Particular Average.

Amount Insured with Particular Average.

C. M. S. N. Co.

Per \_\_\_\_\_

此貨已向仁濟和公司保平安險

No. \_\_\_\_\_

SHANGHAI, \_\_\_\_\_ 月 日

Commanding Officer.

Steamer \_\_\_\_\_ 船名

SIR,

Please receive on board your Vessel, in good order and  
undermentioned Merchandise, for WENCHOW.

MARKS.	NO. OF PACKAGES.	DESCRIPTION.

N.B.—Packages not in good order and condition to be returned in the

Your obedient Servants,

C. M. S. N.

Per \_\_\_\_\_

商 業 文 件 舉 例

Government Railways of North China.

榆關內外鐵路

鐵路運貨票

No. \_\_\_\_\_

此票之貨倘有意外貨主自理

Invoice for Goods Carried at Owner's Risk.

DATE.			日 期
Wagon		No.      Capacity	車號及噸數
Sender			發 貨 人
Receiver			收 貨 人
Station	From		由 某 站
	To		至 某 站
Description			貨 名
Weight			載 重
Rate			車 價
Class			何 等 貨
Paid			付 訖

\_\_\_\_\_ Station Master

站 長

This portion to be handed to Sender.

此 分 交 給 發 貨 人

100-1-10

商 業 文 件 舉 隅

轉運公司運貨提單並對根存根

轉運公司運貨提單並對根存根

115

對 根	轉運公司提單	存 根
<p>今收到 連皮過磅重寄 蓋印簽字提取此根 年 月 日 車發 號 貨 車內到地憑 件箱 號</p>	<p>今收到 連皮過磅重寄 潮延交等情與本公司無涉 年 月 日 車發 號 貨 車內此單到地憑 件箱 號</p>	<p>今收到 連皮過磅重寄 蓋印簽字提取此根 年 月 日 車發 號 貨 車內到地憑 件箱 號</p>

商 業 文 件 舉 隅

中華銀行棧單並存根

某 處  
中 華 銀 行

今存到

寶號

本棧章程載明於後

年 月 日

棧單

字第

號

棧 單 存 根

名 下

年

月

日

存到

本棧存根

中華銀行棧單並存根

1117

銀行棧貨簡章

銀行棧貨簡章

按此條附印  
銀行棧單後面

一 本行發給棧單有經理及本棧執事簽字為憑以昭慎重

二 本行既經發給棧單無論何時准貨主憑單出貨如欲零星來出可以隨時憑條照發出清之日本行即以來的條為據向客家收回棧單註銷

三 貨主如將棧單遺失或被水火損滅等事須速知照本棧將貨止發一面登報聲明作廢以一月為期若其中果無輾轉可覓殷實舖保向本行另補棧單

四 本棧單如來本行抵押銀洋本行可以格外克己惟出貨時必須付銀不得照第二條辦理

五 貨主如將本棧單在外抵押銀洋受抵之家務必先來知照本行過戶換單否則本行仍憑原主來條出貨將來如有輾轉不涉本行之事

六 貨既入棧如有短少等情歸本棧擔任惟包封或箱面未動而內有短少者不在此例

七 火險歸客家自保倘有不測不涉本棧之事如欲本行代保可以臨時面議除棧租外另加保費若干本行當

發給紅紙棧單以示區別

八 貨物既入本棧自應格外照顧勿致損壞惟原來受潮以及貨中含有霉性因而受損者本棧不擔責任

九 貨物如遇地震大水一切天災以及蟲傷鼠咬等事與本棧無涉

十 客家起貨時如驗有短少破壞等情須當場知照本棧驗看屬實自當承認若貨既出棧即與本棧無涉

十一 存棧之貨有成本甚輕或易於受損者如久不來出(或延期不出或貨主他往無人承管)本棧當登報聲明限期催出如到期仍不來出則本棧有權將該貨拍賣所得之銀除棧租及使費外淨餘若干代存本行再登報聲明准貨主憑棧單向本行領取以一年為期過期即將該棧單作廢

十二 本行既經發給棧單如有別人與貨主因錢債輾轉請本棧將貨扣留必先取到原主棧單方能照辦否則

未便照行

十三 棧租另訂以每逢月底向收

棧票並存根

存 根

本棧 字號 本棧 酌定 劃一 棧規 每月 廠租  
除給付棧票外合立印票存根此照  
年 月 日

入存

正

字 第

號

棧

票

本棧 字號 字廠由 入存  
本棧酌定劃一規條每月廠租  
隨上隨下作一月餘月滿八日作半月二十日作  
一月憑票付貨其貨聽客封鎖遇有雨雪由客到  
廠察看如有霉爛以及蟲傷鼠咬輕耗破壞等情  
概與本棧無涉合給印票為憑此照  
年 月 日

棧票並存根



水脚單

今代報

嚙頭

貨

件由

船裝運

代付各項運費開列於後

付水脚

付保險  
安濱

付關稅

付車力

付碼捐

付裝力

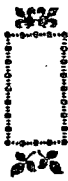
付驗關

付駁力

付報費

付扛力

共計  
洋元



水脚單

進貨草簿(或寫貨源又寫進單)

月 日

收 某號 貨五百担 碎 計元三千九百兩

收 又 水脚捐費等 計元一百十四兩二錢

收 某號 貨三百担 喇 計元九百兩

收 又 水脚捐費等 計元四十五兩七錢

月

日

收 某號 貨卅兩 喇 計元八百七十兩

收 又 貨十兩 湖 計元四百兩

收 又 水脚零費等 計元五十六兩

月

日

收 某號 貨三百担 碎 計元一千四百四十兩

收 又 貨二百担 唯 計元七百兩

收 又 貨十兩 椒 計元二百兩

收 又 水脚零費等 計元九十六兩三錢

附言 此簿祇收貨件先查貨票相同然後入帳並無銀洋出入應將此貨過入借簿加付銀票

洋亦須過入清簿加蓋前記圖章

恆 保 快 老 牌 監

進貨總清簿

進貨總清簿 (或寫進貨廢清)

某某號

某月收 貨 五百担 元三千九百兩 某月付

又 收水脚零費等 元一百十四兩二錢 某月付

某月收 貨 卅 兩 元八百七十兩 某月付

又 收 貨 十 兩 元四百兩

又 收水脚零費 元五十六兩

某某號

某月收 貨 三百担 元九百兩 某月付

又 收水脚捐費等 元四十五兩七錢

元九百四十五兩七錢

商 業 文 件 舉 隅

111

批發簿 (即售貨單簿)

某號 付貨一百担 計元八百八十兩  
 又 付貨二百担 計元七百兩  
 又 付貨十件 計元三百三十兩

月 日

某戶 付貨十箱 計元三百四十兩  
 又 付貨五箱 計元二百二十五兩  
 某號 付貨一百担 計元四百兩  
 又 付貨五十担 計元二百七十兩

月 日

某戶 付貨十件 計元二百三十兩  
 又 付貨五包 計元二百二十五兩  
 又 付貨一百担 計元五百五十兩

(附言) 如有收款必須由銀錢簿存簿收進

後過入各戶賬簿加蓋兩訖圖章為是不得

以收款寫入批發簿也

字樣

經 辦 人 姓 名

12/10/11





分號報告總號進出貨及支用雜項月報清單

年 月 日		進出貨及支用雜項清單	
收	總號進貨	洋	
收	各號進貨	洋	
以	上除退共收	洋	
●	銷貨計數	洋	
收	付本埠銷貨	洋	
收	付本市銷貨	洋	
收	付外埠銷貨	洋	
以	上除退共付	洋	
●	支店配貨計數	洋	
收	付等貨	洋	
以	上除退共付	洋	
收	付房租	洋	
收	付福食	洋	
收	付薪水	洋	
收	付存項	洋	
收	付雜費	洋	
收	付水脚	洋	
收	付匯費	洋	
收	付回用	洋	
收	付告白	洋	
收	付招帖	洋	
收	付保險	洋	
收	以上除收共付	洋	
收	總號合照	洋	
年	月	日	

分號報告總號進出貨及支用雜項月報清單

分號報告  
謹啓

經理某  
帳某

145

出貨單

名下

嘜

貨

件

寶號

裝

船往

年

月

日

第 號

出貨單

祈 將

名下

嘜

貨

件

即交來人車下立候裝船是荷此佈

寶號台照

裝

船往

年

月

日

出貨單

出貨單



銀錢流水簿 (即銀錢匯存)

結元 二百四十八兩四錢七分

查存 大洋 六百七十八元二角四分  
小洋 五十六元四角  
錢 二千八百九十六文

月 日

收某戶貨款	元 五百兩	付福食	錢 一千文
收又又	洋 一千元	付雜費	錢 一千文
收某戶又	元五百六十五兩	付房金	洋三十二元
收盟市并入	洋一百十四元	付某莊	元一千一百兩
收又	小洋十二元四角	付又	洋 一千元
收又	錢七百十八文	付某號運費	元 八百兩
收某號貨款	元 一千兩	付某號代應水脚	洋 六十元
收現兌	洋 一 元	付又	小洋 十元
止		付某戶存項	洋 二百元
		付又 息月	洋 三 元
		付兌出	錢一千三百文

結元四百十三兩四錢七分

查存 大洋四百九十八元二角四分  
小洋五十八元八角  
錢 三百十四文

聯興新號

商 業 文 件 舉 隅

總清簿

福食

月 付洋 二元八角  
 月 付洋 一元九角  
 月 付洋 一元七角二分  
 月份共付洋六元四角二分

雜用

月 付油燭 洋九角二分  
 月 付修理本街道路洋二元  
 月 付雜民過境洋五角  
 月 付修理棧房木匠工洋二元三角  
 月份共付洋五元七角二分

進貨

月 收貨 一百三十擔 付洋五百六十元八角  
 月 收貨 一百擔 付洋五百元  
 月 收貨 五百擔 付洋二千零元零角零分  
 月 收貨 四十二擔 付洋四十二元  
 月 收貨 七十六擔 付洋九十六元九角  
 月份共付洋三千五百八十五元一角三分

售貨

月 去 八十箇  
 月 去 六件  
 月 去 五擔  
 月 去 二箱  
 月 去 四十五包  
 月份共付洋四百五十元八角

房租

月 付洋 四十二元  
 月 付洋 四十二元  
 月 付洋 四十二元

薪工

月 付洋 一百二十八元  
 月 付洋 一百二十八元  
 月 付洋 一百二十八元

總清簿

三九

月 結

月 計

存 元 一 千 九 百 七 十 兩

存 某 號 貨 元 二 百 二 十 兩

存 某 號 貨 元 四 千 兩

存 某 號 貨 元 三 百 兩

存 又 貨 元 三 百 七 十 兩

存 某 號 貨 元 一 千 八 百 八 十 四 兩 四 錢 九 分

存 某 戶 欠 元 五 百 兩

存 貨 一 百 担 啤 計 元 三 百 五 十 兩

共 計 存 元 九 千 五 百 九 十 四 兩 四 錢 九 分

該 某 號 貨 元 二 千 六 百 兩

該 某 號 貨 元 二 百 九 十 兩

該 又 貨 元 四 百 兩

該 某 號 貨 元 二 百 兩

該 某 東 資 本 元 六 千 兩

該 又 官 利 元 六 十 兩

共 計 該 元 九 千 五 百 五 十 兩

計 三 月 分 贏 餘 元 三 十 四 兩 四 錢 九 分

十

結彩

一 存某莊 計元千八百八十四兩六錢四分釐

一 存現洋一千五百九十八兩 計元一千二百二十九兩六錢

一 存現錢二十五兩零十文 以計元十八兩一錢八分

一 存某棧洋四十五元九角 計元三十三兩二錢七分七釐

一 存賈記帳欠 計元二百四十四兩二錢五分

一 存各友欠 計元一百十四兩四錢

一 存頂首錢一百十文 以計元八十一兩四錢八分

一 存生財照規 計元二百兩

以上總共計存規銀三千八百二十五兩八錢三分三釐

一 該資本 計元一千五百兩

一 該某記存 計元二百三十三兩九錢二分八釐

一 該某記存 計元七十六兩六錢一分七釐

一 該某記存 計元七十六兩六錢一分七釐

一 該公積存 計元一百八十二兩六錢五分八釐

一 該某記存洋二百九十二元七角 計元二百二十二兩二錢一分

一 該 標糶米洋一千一百廿元 計元八百十二兩

一 該又 貼價洋一百十二元 計元八十二兩二錢

以上共計該款規銀三千一百七十四兩二錢三分

除該款過外辦計盈餘規銀六百五十一兩六錢零三釐

計開十三股半派每股計得元四十六兩七錢

付各積 元四十六兩七錢

付各東 得元四百六十七兩

付各友 得元百十六兩七錢零分

恒 繼 恒 恒 繼 恒

恒 繼

國 幣 券 文 券 第

銀行本票

簽字 年 月 日 號 支 號 號  
 此票非 親手簽字不能取銀  
 本 行 銀 票  
 憑 票 即 付  
 立 此 為 憑  
 年 月 日 經 理  
 整 銀 規 婦 立 年 月 日 經 理

銀行本票 錢莊本票



錢莊本票

滙 劃  
 第 號  
 第 號  
 第 號  
 第 號

一

商 業 文 件 舉 隅

支票並留根

字第 號 支票

憑條所交

某人銀若干

此致請向某處

銀行照付

年 月 日

支銀人簽  
名蓋印

No \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

字第 號

此條交與某人向某處

銀行

支銀若干

年 月 日

支票留根

支洋憑票並票根

銀錢可  
例類

票 憑 根 票

英洋 元正

月 月 日

日期 日期

字第 號

憑票英洋 元正此照

月 日

第 號

號 號

支票並留根 支洋憑票並票根

123

匯票存根

匯票

憑票匯付	寶號銀	兩整議定票至
見票遲日照數兌付無誤此向		
照兌	月	日
		分號票

匯票  
匯票  
存根

匯票並存根

存 根	號	數	請匯人
	種	類	受款人
	付款分號		期日
			月日

第 號

某 莊	憑票匯付		
	言定匯至	見票	無利交付
	此向	驗兌	兌保付銀
		拾壹作爲廢紙	
	年	月	日

第 號

計第	號	請匯人
見票後		受款人
年	月	日

193

(代付銀洋正副收條並送銀條存根)

代付銀洋存根

第 號今代 送出 此款交

當將送銀條留存該處正收條寄交前途副收條附支單存查此照

寶號照收 先生

年 月 日

簽

副收條

第 號今收到由 交來 整

寶號 先生 款

此款除另給正收條由 尊處寄交前途外並給此副收條為證此請

台電

年 月 日

蓋印

正收條

第 號今由 交來 整

寶號 先生 款

已照收到勿念此請

台鑒

年 月 日

蓋印

送銀條

第 號今送上 整此款請

並請將小號奉上代印之

正副收條兩紙各蓋圖章交原人帶轉為感緣正收條必須寄交前途為送

到之憑據副收條留作小號存根之用也此請

寶號 先生 台鑒

謹啟 月 日

1037



匯票並票根留根

票 根	
年 月 日	匯到
其銀到	天向
照兌	經匯
字第	號合同匯票
票根	

匯 票 式	
憑票匯兌	
年 月 日	匯到
見票後	其銀到
照兌不誤	天向
字第	號合同匯票
匯票	

留 根	
年 月 日	匯到
其銀見票後	天向
兌	
字第	號合同匯票
匯票存根	

匯票並票根留根

電匯正副單收條

正 單 收 條

今收到

銀行

電匯

銀

整

照數收訖不誤立此收條為憑

年 月 日立收單

某

加蓋圖章

副 單 收 條

今收到

銀行

電匯

銀

整

照數收訖不誤立此收條為憑

年 月 日立收單

某

加蓋圖章

定期存款

憑票計存規元

言定 對月期息按足月算

兩

錢照加此照

兩正

寶莊  
票號

台執

庚戌

月

日具

此處加蓋圖章經理簽字

定期存款單

第

年

字第

號

今存到

某人  
號

銀

兩正訂明

為期

息以

釐計算

屆期備齊本利

交還此據

年

月

日立單

年

月

日到期

經理人某加蓋圖章

定期存款單

又

銀 行 收 款 條

銀行收款條

英洋

連上存洋

原簿 字第

存戶某

年 月 日

元

年 月 日

收銀簿並簿根

處

某

行

收 銀 簿 根

共計規銀

來往帳

今請收此收銀簿(隨時)封裝下由本行在簿根  
內蓋印字樣(隨時)封裝下由本行在簿根  
如未蓋印字樣即非本行收據

收銀簿並簿根

某 處

銀 行

收 銀 簿

今收到

來往帳

共計規銀

年 月 日

解來

如付來各項均須詳細註明此頁

抵押借券 借券

抵押借券

立抵押借券某

今將自置某貨

件抵押借到

銀行 銀

兩整訂明

息按每百兩

起息準於

個月期本利清還如

有拖欠任從

大清銀行將貨物變賣抵償如有不足仍須向某

追補各無異言

恐後無憑立此抵押借券為據

年 月

日立抵押借券人某

加印圖章

保人某

加印圖章

見證某

加印圖章

貨

件存貯

棧值銀

兩棧單保險單併存銀行

借券

立借券某人

今憑保人某向(某處)

銀行借到銀

兩整訂明

息按每百兩

起息準於

個月期屆時本利

清還如有拖欠歸保人某賠償恐後無憑立此借券為據

年 月

日立借券人某

加印圖章

保人某

加印圖章

見證某

加印圖章

(公債券並存根)

年本公司添建新廠公議除續招新股外向股東籌借規銀十萬兩以資  
周轉業經佈告在案茲議定此項公債即於 年 月 日發行所有詳細章  
程列左

- 一 公債共規銀十萬兩分爲二千股每股規銀五十兩
- 二 公債係向公司原有股東募集按老股十股攤借規銀五十兩
- 三 公債利息常年一分五釐即每股伍十兩常年得息七兩五錢
- 四 以本公司產業及所有進款爲此項公債之擔保
- 五 本公司以後如再發行二次債券此項公債應原定期限歸還本息決不遲  
延以昭誠信
- 六 此項公債券所有歸還本利年月日期並銀數均於券面聲明屆期憑券照  
給
- 七 此項公債券如屆取息還本之期股東自事就延本公司不認額外利息
- 八 公債券由本公司蓋印再由董事及總經理簽字或蓋印爲據
- 九 此項公債券可任便轉售惟轉售時須由售出者蓋印爲據
- 十 本公司設於 凡遇此券取息還本之期不在 者可交本公  
司分莊代寄 核驗轉給 某某有限公司謹啓

本公司股東

年三月初一日由

總公司發行

年三月初一日付利規銀七兩五錢

某某有限公司 認借乙巳年第一次本公司公債

年三月初一日付利規銀七兩五錢

某某有限公司 規銀五十兩如數收訖留此存根備查

年三月初一日付利規銀三兩七錢五分

某某有限公司 阜字第 號

常年利息一分五釐

年三月初一日由 總公司發行

年三月初一日付利規銀七兩五錢

某某有限公司 規銀五十兩

年三月初一日 付利規銀七兩五錢

年三月初一日 還本規銀三兩七錢五分

年三月初一日 還本規銀二十五兩

某某有限公司 字第 號

董事 某甲 押  
董事 某乙 押  
董事 某丙 押  
董事 某丁 押  
董事 某戊 押  
總經理 某某  
副經理 某某

某某有限公司	規銀二十二兩八錢七分	取利還本	某某有限公司
某某有限公司	規銀三兩七錢五分	取利還本	某某有限公司
某某有限公司	規銀七兩	取利	某某有限公司

還本利	規銀三兩七錢五分	第三年	第二十五次
還本利	規銀七兩	第二年	第二十五次
付利	規銀七兩	第一年	第一次

出售者	第 號	字 號	第 號	字 號
某某有限公司	送	某某有限公司	取	某某有限公司
某某有限公司	憑	某某有限公司	憑	某某有限公司

121

借票

立借票某今因正用借到

某某先生銀 兩整按月

決不延誤特書此借票為憑

年 月

起息準於 年 月

日本利如數歸還

日立借票某押

見中某押

親筆無代押

欠票

第 號欠票

今收到

某某先生貨銀

兩整約定 年 月

日在本某銀行號付給如

某某先生指交何人亦可立此欠票為憑

年 月 日某處 號某簽名蓋印

借票 欠票

10001



往來借款約定證書

往來借款約定證書

一往來存款之外用支單暫時透用以 圓  
為限應請照付

一以上透用之抵當送存各件開列如下  
存 張  
計實價 圓

一所有透支利息以日拆 計算每一個月繳還  
一次本條利率視銀根鬆緊如何隨市改定從  
貴行通知之日即照起算

一以上透支款項以 月 日為限如數歸還若  
有遲滯即將前記抵當品出售相抵倘或不足由本  
人或保人即行清償決不稍誤恐後無憑立此存照

年 月 日 住址 本人  
住址 保人

銀行台照

往來借款約定證書 分期還

分期票

立期票某前因借用  
某某先生洋 元正原議 年 月清還今  
因一時籌措不便不得已邀同原中某情懇蒙充分  
期拔還共分 期書立期票 紙約定 年 月還第  
一期計洋 元正屆時決不貽誤恐後無憑立  
此第一期票存執為據

年 月 日 立期票某押  
原 中某押

5920

收清票

立收清票某前於 年 月 日由

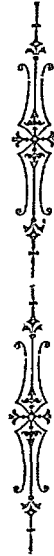
某某借去洋 元正立有借票為據此票旋經遺失業已登報聲明作廢今

某某將此項借款及利息洋共 元正仍由原中經手如數歸繳當即一律收清並無絲

毫蒂欠將來如或檢得廢票妄向饒舌惟收清人是問恐後無憑立此收清存執為據

年 月 日立收清票某押

原中 某押



興隆票

立興隆票某前因營業失利無力清償各債又無家產可抵特將閉店存貨儘數按照欠數均攤尙不敷

某某翁處洋 元正仰蒙體恤下情不再追索他日小有成立定即如數補繳決不

有意延欠自負初心恐後無憑立此興隆票存執為據

年 月 日立興隆票某押

經勸 某押

收清票 興隆票

101

收條重要請勿遺失

收 條

寶號先生款  
已照登入  
尊册勿念此請  
台鑒

年 月 日

今收到第

次由

交來

整

簽

甲字第

號

收條存根

寶號先生款  
年 月 日

今收到第

次由

交來

整

簽

貨款收條並存根

貨款保單

保

單

立保單

今保

與

公司訂購貨款言明往來欠洋

元為限其款每逢月底如數歸楚倘逾期不清  
由保人照數清償嗣後如欲退保須於一月前  
關照即將前欠之款歸清一面收回保單恐後  
無憑立此保單存照

年

月

日保人

貨款保單

三

錢莊銀行逐日計數單

年 月 份 逐 日 計 數

	在 欠	在 欠	在 欠	在 欠	在 欠	存 欠	存 欠
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

錢莊銀行逐日計數單 錢市報單

錢 市 報 單

No.....

Exchange Report.

Shanghai,.....191.....

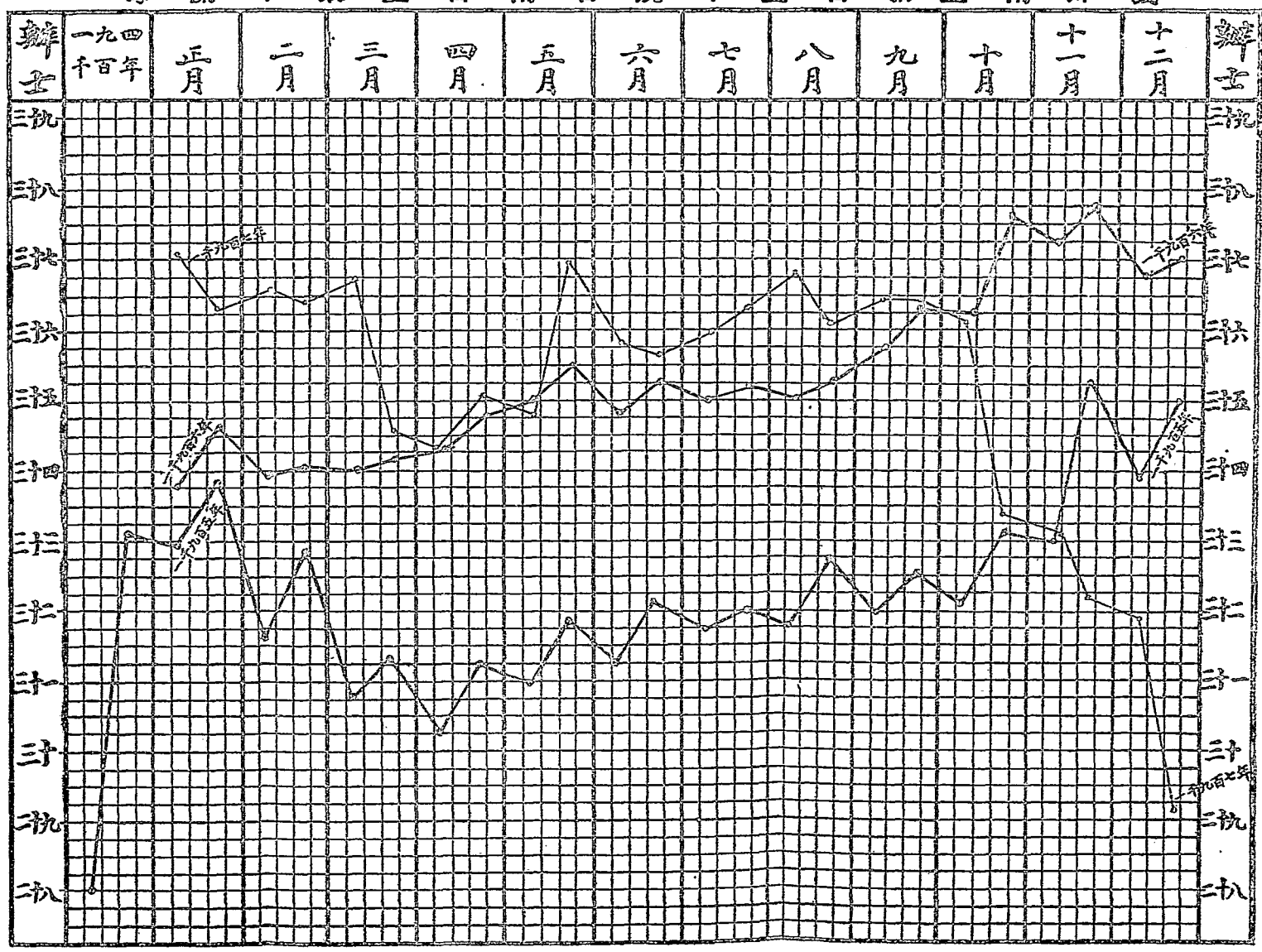
- 銀 條 Bar Silver.....
- 先 令 Sterling  $\pi/\pi$ .....
- 日 洋 Yen  $\pi/\pi$ .....
- 羅 比 Rupee  $\pi/\pi$ .....
- 應 洋 Dollar (Mex.).....
- 小 洋 Cents (Mex.).....
- 銀 拆 Interest.....

月 日 即 禮 拜

某 地 莊 報 單



規銀兌換倫敦即期匯票極漲極落價目表  
 每關平銀壹百兩合規平壹百拾壹兩肆錢



(即期匯票漲落表)

三九

警局三聯票

根 存	<p>統籌總局 為</p> <p>給發印收事今據 呈繳單 呈繳單 總局 總局 總局</p> <p>總行代商人 報捐</p> <p>如數收</p> <p>訖合行給發捐票交該商收執凡經過局卡將票呈驗倘 一票之貨須運數處售賣即將此票赴局呈請填給分運 單以便各商呈驗經過局卡須至存根者</p> <p>年 月 日</p>
--------	---

總 查 備 局	<p>統籌總局 為</p> <p>給發印收事今據 呈繳單 呈繳單 總局 總局 總局</p> <p>總行代商人 報捐</p> <p>如數收</p> <p>訖合行給發捐票交該商收執凡經過局卡將票呈驗倘 一票之貨須運數處售賣即將此票赴局呈請填給分運 單以便各商呈驗經過局卡此單先繳 總局備查</p> <p>年 月 日</p>
------------------	---

收 捐 單	<p>統籌總局 為</p> <p>給發印收事今據 呈繳單 呈繳單 總局 總局 總局</p> <p>總行代商人 報捐</p> <p>如數收</p> <p>訖合行給發捐票交該商收執凡經過局卡將票呈驗倘 一票之貨須運數處售賣即將此票赴局呈請填給分運 單以便各商呈驗經過局卡須至收單者</p> <p>年 月 日</p>
-------------	---

煙 繼 水 牛 聯 監

總籌總局

54





商 業 文 件 舉 隅

[7.-40]

郵局包裹報稅清單

Date Stamp.	Receipt No.... Way Bill No....	Place to which the Parcel is addressed (Town and Province only)	
	CHINESE POST OFFICE. <b>PARCEL POST.</b> CUSTOMS DECLARATION.		
Bureau d'origine.	DÉCLARATION EN DOUANE.	Destination.	
DESCRIPTION OF PARCEL. (State whether Box, Basket, Bag, etc.) Mode d'emballage.	CONTENTS. DESCRIPTION DU CONTENU.	VALUE. Valeur.	
		\$	cts.

Date of Posting } .....	19.....	Sender's Signature (et) and Address de l'Expéditeur } .....
-------------------------	---------	---

Net Weight Poids net	Kilos..... Lb.	Route. Acheminement.	[Space for Labels.]
Gross Weight Poids brut	Kilos..... Lb.		

包 裹 報 稅 清 單

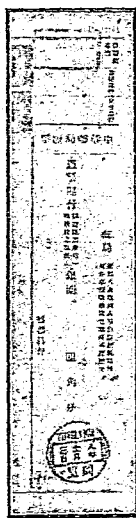
若連干包重皮	若除干包重皮	欲回否	價若若干	裝包何物	誌包情	處何至交	址住主寄	姓寄主

111

<b>郵 務 局</b>	
今收到 壹 外面寫明寄交 掛明第 號即以此據為憑 年 月 日 發給執據人員畫押	

郵局掛號信件收據 郵局匯銀票  
信內不准附寄銀錢銀票

郵 局 匯 銀 票



<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto; border-radius: 50%;"></div>	發 匯 專 號		請 講 匯 票 單 左 列 四 項 請 匯 銀 人 填 註
	兌 付 專 號		
	匯銀若干	要發銀回帖 否	
(一)			
(二)			
郵 局 匯 票 收 據		匯票第 號 匯銀銀數 匯兌及補水費 發銀回帖費 共計	
發票員押		翻閱後幅	
注意 匯銀人務將此據妥為保存遇有查詢或原票遺失聲請補票時須將此據呈交郵局查核方可照辦其封寄匯票掛號信之收條亦祈一併交出以便易於檢查			

2711

條 收 執 回	第	號
此處祈收回執人註明姓名畫押		
年	月	日

郵局回執並收條

局 政 郵 (名 地) 自 發	
執 回	總 字 第
號	
某處郵政局	
給 收 件 人 回 執 事 照 得 地 名	郵 政 局 前 於 年 月 日 寄
收 到 票 信 壹 封 外 面 寫 明 寄	
交 回 地 名	
業 經 連 此 空 白 回 執 寄 投 茲	
由 收 件 本 人 於 此 回 執 上 左	
邊 註 明 姓 名 畫 押 為 憑 故 將	
交 回 執 寄 回 (地 名) 之 人 作 為 該 件 投	
到 之 據	
此處祈收件人註明姓名畫押	
年	月 日

郵局回執並收條

554

鐵 路 車 票

滬甯票正面

路	鐵	寧	滬
海		上	
隔	至		原
日			人
作	茹	真	當
廢		三	日
	等	五	可
	分		用

此 票 頭 等 黃 色 二 等 綠 色 三 等 紅 色

此 票 頭 等 二 等 三 等 全 用 藍 色

京漢票正面

0	0	0	0	0
貳				盧
等	至	由		漢
	長	北		鐵
	辛	京		路
	店	前		總
陸		門		公
角				司

滬寧票反面

6.	7.	09
SHANGHAI-NANKING		
RAILWAY		
SHANGHAI		
to		
CHEN TU		
III class		
5 cents		
4226		
Available day of issue only		Not Transferable

京漢票反面

0	8	1	7
DE IMPRIMERIE DES CHEMINS DE FER			
CHINOIS			
DE PEKIN			
TCHANG SIN TIEN			
2d classe prix \$0.60			

255

商 業 文 件 舉 隅

輪船房艙票

第 號 第 次

輪船房艙搭客壹位

由上海前往 該

水脚銀兩業已收訖每

客只可帶鋪蓋衣箱食

物籮各一件餘多要收

水脚

如有私自塗改即作廢紙

年 月 日立

上海輪船招商總局啟

CHINESE.	房
SECOND CLASS.	艙
No. _____	Trip No. _____
Steamer _____	
Good for a PASSAGE from	
SHANGHAI to _____	
Passage money paid.	
C. M. S. N. Co.	
191	Per _____

122

小輪客票尾票並存根

某處 司公船航務商	存根	憑票水脚大洋收訖	
	由	至	客壹位
		年	月
			日發

小輪客票尾票並存根

第 號

某處 司公船航務商	輪船客票	憑票水脚大洋收訖	
	由	至	客壹位
		年	月
			日客票

五歲以上者減半  
十二歲以上全收

充搭客帶貨查出  
與船無涉  
過期作廢

貴客搭船往來自己小心  
有不測之事與本公司無涉

第 號

某處 司公船航務商	尾查摺	憑票水脚大洋收訖	
	由	至	客壹位
		年	月
			日尾票

五歲以上者減半十二歲以上全收

55



薦保學徒關約

立關約 為 特央薦保至

習業訂定三年為期惟三年內須遵  
守一切行店規聽從約束不得擅自中止另習別  
業否則向薦保追還餽資等如有不守行店規行  
為不端及錯誤銀錢貨物等情由保人賠償隨  
時辭歇並向保人追還餽資不得推諉此係三  
面議定各無異言恐後無憑立此關約存照

和  
德  
豐  
號  
轉  
辦

年 月 日立關約某

薦某

保某

原籍

現寓

選舉票

某商 省總務選舉 會票	願舉
	先生為議董
商字第 號	
此票限 月 日投本會筒內	

255



選舉名單

一 選舉單以 月 日截止過期作廢

一 如不照此單填寫亦作廢紙

一 相識者少可以少填惟所留空處須圈去

一 選舉之人如無被選資格者作廢

一 凡一整股得一選舉權如多類推

一 凡合十零股亦得一選舉權

一 凡紅股無選舉權

<b>有限公司</b>	
選舉	總協理事查賬名單
選舉人	翁為總理 翁為協理 翁為董事 翁為董事 翁為董事 翁為董事 翁為董事 翁為董事 翁為董事 翁為查賬
全願單	計選舉權
股	

被舉權

總理限有股份三十股以上者

協理員董事員限有股份二十股以上者

查賬員限有十股以上者

職員人數

總理一人 協理一人 董事五人 查賬一人

經理 總協理事查賬

經理 查賬

11

入會願書

年 歲 省	縣 人 在
執業今願遵章入會	
此致	
會 鑒 存	
入 會	
介 紹	
年 月 日	

入會願書 股東入會憑單

股東入會憑單正式式

司公限有	會 東 股 時 臨	股 東
	入 會 憑 單	
	會 場 在 年 月 日	

股東入會憑單反面式

注 意

- 一 此單於入會後繳銷作廢
- 一 此單如有遺失入會時須照驗
- 一 股票或收據補給老股壹整股新
- 一 議決選舉權數老股壹整股新
- 一 股實繳百元以上新股實繳千元以上
- 一 即照權數表遞算

商 務 印 書 館 出 版

商 業 叢 書

廣 告 須 知

一 冊 四 角

新 式 販 賣 術

一 冊 六 角

現 代 商 業 經 營 法

一 冊 六 角

商 店 組 織 管 理 法

二 冊 八 角

銷 貨 法 五 百 種

一 冊 六 角

五書都四十萬言。皆東西洋最新式最有經驗之著作。按心理學及各種科學研究其得失利害。如店號之組織管理。窗戶之陳列裝潢。顧客之招徠待遇。貨物之銷售推廣。告白之形式內容。所列方法千餘種。皆切實可行。曲折詳盡。欲佔商界優勝地位者不可不讀。

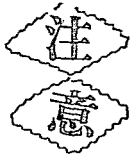
商 務 印 書 館 出 版

# 商 人 寶 鑑



定 價 一 元

洋 裝 一 厚 冊



吾國商業墜落之原因。實由商業知識之缺乏。欲救其弊。不可不有知識完備商人應用之書。是書分爲八編。子目累數百。凡商界普通知識。詳爲列入。而又出以閱歷經驗。具列法式。并插入要件表單數十種。至詳且備。有志擴張商業者。盍手此一編也。

第 一 編 營 業 指 導  
第 二 編 營 業 之 法 律  
第 三 編 營 業 之 文 衡  
第 四 編 營 業 之 稅 度  
第 五 編 營 業 之 交 稅  
第 六 編 營 業 之 銀 保  
第 七 編 營 業 之 通 行  
第 八 編 營 業 之 險 行

每編之中。分爲章。每章之中。又分爲節。條分縷析。詳細說明。於閱者極便。

商 務 印 書 館 出 版

一元五角

商 業 簿 記

分 二 冊

李 宣 韓 編 壽 孝 天 校

是書自緒論後、分爲三編、第一

編論單記式簿記第一編

論複記式簿記第二編論

傳單及紙片式散頁式後

有附錄、詳其所未盡、全書說理 顯

明舉例詳備 誠近出簿記教科

書中之最新穎最完密者也、

不特用於商業學校最爲

適宜即從事商業者讀之、亦

足以資簿記改良之助

壬一〇七八號

Chinese Commercial Documents

Commercial Press, Ltd.

All rights reserved

已酉年十一月初版  
中華民國八年三月八版

(商業文件舉隅一冊)

(每冊定價大洋叁角)

(外埠酌加運費匯費)

編纂者 杭縣徐 珂

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路  
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市  
商務印書館

分售處 北京天津保定奉天吉林龍江  
濟南東昌太原開封洛陽西安  
南京杭州蘭溪安慶蕪湖南昌  
漢口長沙常德衡州成都重慶  
瀘州福州廣州潮州香港桂林  
梧州雲南貴陽張家口新加坡

此書有著作權翻印必究

前清宣統三年閏六月十一日稟部註冊七  
月廿八日領到著字第三百廿九號執照

八五七六何

